



Sus derechos de votación

una guía para los votantes con discapacidades



¡vote!



Sus derechos de votación

★ una guía para los votantes con discapacidades ★

Estimado ciudadano:

El objetivo de la Secretaría de Estado es que el 100 por cien de los ciudadanos calificados participen en nuestras elecciones. La salud y la vitalidad de nuestra democracia yacen en el “consentimiento de los gobernados” y sólo alcanzaremos ese objetivo cuando todos los ciudadanos calificados voten.

California se ha esforzado mucho en reducir o eliminar los impedimentos contra la votación: Ahora todos los ciudadanos se pueden inscribir y votar por correo y se requiere que los condados aseguren que la votación sea accesible a los votantes con discapacidades.

La información en esta guía describe algunos de los derechos de los votantes con discapacidades. Compártala con sus parientes y amigos. Juntos podremos avanzar hacia un sistema de elecciones libre de barreras en el que todos los votantes puedan emitir un voto privado de forma independiente.

iVote!

Información general sobre los requisitos para votar

Se puede inscribir para votar en California si:

- ! tiene 18 años de edad o más para el día de las elecciones
- ! es ciudadano de Estados Unidos
- ! es residente de California
- ! no está en la prisión ni en libertad supervisada por haber sido declarado culpable de un delito mayor, y
- ! ningún tribunal determinó que usted es mentalmente incompetente

Secretaría de Estado en línea

Para más información sobre las elecciones de California, visite el

- i* sitio web de la Secretaría de Estado, en **www.ss.ca.gov**
- 📞* o llame a la Línea especial para votantes de la Secretaría de Estado, al **800-232-VOTA [8682]**.

Prueba de identidad

Para proteger su voto, leyes federales y estatales requieren que su declaración jurada de inscripción de votante incluya el número de su licencia de manejar de California o su número de identificación del estado, si tiene uno, o las cuatro últimas cifras de su número del seguro social si no tiene una licencia de manejar de California vigente y válida ni una tarjeta de identificación del estado. Si es la primera vez que vota y se inscribió por correo y no proporcionó esa información cuando se inscribió para votar, es posible que tenga que presentar alguna forma de identificación cuando vote. Si no tiene licencia de manejar de California, tarjeta de identificación del estado ni número del seguro social, igual se puede inscribir para votar, pero si tiene esa información la tiene que proporcionar.



Información sobre la balota de muestra

La ley estatal requiere que los funcionarios electorales de los condados envíen por correo una “balota de muestra” a todos los votantes inscritos. Entre otra información en la balota de muestra, es probable que encuentre instrucciones para usar la máquina de votar en su mesa electoral, incluyendo instrucciones para los votantes con discapacidades sobre cómo votar en privado e independientemente. La balota de muestra también podrá incluir el Símbolo Internacional de Accesibilidad, por lo general en la última página al lado de la dirección de la mesa electoral asignada al votante, que indica si la mesa electoral es accesible a los votantes con discapacidades. Si no recibe la balota de muestra o tiene preguntas sobre su mesa electoral, se puede poner en contacto con el funcionario electoral de su condado.

-  Para ponerse en contacto con el funcionario electoral de su condado, mire al final de este folleto o visite
-  **www.ss.ca.gov/elections/elections_d.htm**



Cintas grabadas del folleto oficial de la balota del estado

La Secretaría de Estado produce cintas grabadas del folleto oficial de la balota del estado – también conocido como Guía de información para el votante – para permitir que los votantes ciegos o que tengan disminuciones de la vista tengan acceso a información sobre todas las medidas estatales acerca de las que se votará en las próximas elecciones. La Secretaría de Estado también empezó a producir versiones de los folletos en letra grande.

-  Para información sobre cómo obtener cintas grabadas del folleto de la balota, llame al **800-232-VOTA [8682]**





Votantes ausentes

Todos los votantes inscritos en California pueden votar por correo. Para votar por correo tiene que haber llenado y enviado la solicitud incluida en su balota de muestra al menos siete días antes de las elecciones. Si bien lo mejor es enviar la solicitud provista con su balota de muestra, cualquier formato de solicitud es aceptable, siempre que contenga su nombre completo y su dirección residencial escritos en letra de molde, la dirección a la que desea que le envíen la balota de votante ausente, su firma y el nombre y la fecha de la elección para la que desea una balota de votante ausente. Después de votar su balota envíela por correo al funcionario electoral de su condado con suficiente tiempo para que la reciba antes del cierre de las mesas electorales, es decir el día de las elecciones a las 8 de la noche. No olvide poner el franqueo correcto en el sobre para enviar la balota y verifique que la haya firmado en el lugar indicado. Solicite con tiempo.

Condición de votante ausente permanente

En California puede solicitar ser un “votante ausente permanente” y recibir automáticamente una balota de votante ausente por correo en todas las elecciones. La condición de votante ausente permanente sólo se cancela si el votante no vota en dos elecciones generales consecutivas de todo el estado.

Pedidos tardíos de balotas de votante ausente

Si en los siete días anteriores a las elecciones halla que no podrá votar en persona el día de las elecciones, igual podrá solicitar una balota de votante ausente. Tendrá que hacer un pedido por escrito, firmado bajo pena de perjurio, y entregarlo al funcionario electoral del condado en persona o mediante alguien que usted designe para ese fin.

- i** Para más información sobre la votación como votante ausente, visítenos en línea en www.ss.ca.gov/elections/elections_m.htm



Mesas electorales

Las leyes estatales y federales también requieren que las mesas electorales sean físicamente accesibles a los votantes con discapacidades. Los funcionarios electorales de los condados inspeccionan todas las mesas electorales y a menudo realizan modificaciones temporales en hogares, bibliotecas, garajes, iglesias, negocios, escuelas u otros lugares para hacerlos accesibles a todos los votantes el día de las elecciones.

- i** Los teléfonos de los funcionarios electorales de los condados están al final de este folleto, o visite www.ss.ca.gov/elections_d.htm

Capacitación de los que trabajan en las mesas electorales

La ley requiere que todos los que trabajen en una mesa electoral el día de las elecciones reciban capacitación, incluyendo instrucción sobre los derechos de los votantes con discapacidades. Los que trabajan en las mesas electorales también aprenden sobre los problemas que enfrentan los votantes con discapacidades, incluyendo impedimentos de acceso, y la necesidad de realizar modificaciones razonables de las normas y procedimientos para permitir igual acceso al voto.

La votación desde la banqueta

Es recomendable que se ponga en contacto con el funcionario electoral de su condado sobre si se puede votar desde la banqueta en su mesa electoral. Si se puede votar desde la banqueta en su mesa electoral, se puede acercar lo más posible a la zona de votación y el personal electoral le llevará el padrón para que la firme, una balota para que la vote y todos los demás materiales de votación que pueda necesitar, independientemente de si está en la orilla de la banqueta, en un carro o situado de alguna otra manera fuera de la mesa electoral.



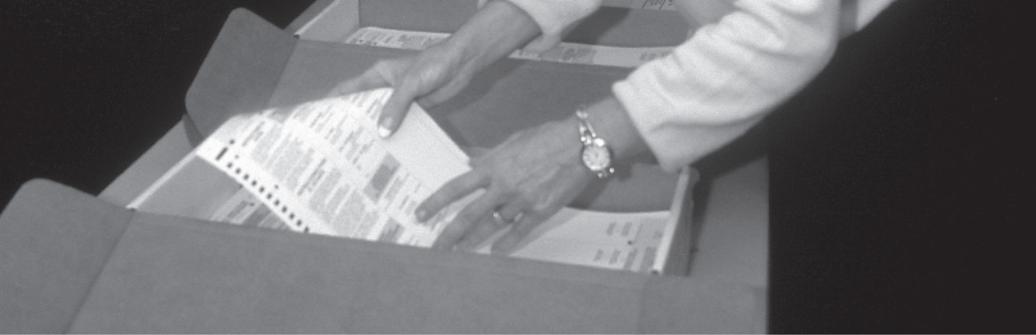


Equipo de votación

Tanto las leyes estatales como las federales requieren que todos los votantes, incluyendo los votantes con discapacidades, puedan emitir sus balotas de manera privada e independiente. Se han diseñado nuevos sistemas de votación para este propósito. Todas las mesas electorales tienen que tener al menos un sistema de votación que permita que los votantes, incluyendo a los ciegos y personas con vista limitada, emitan sus balotas sin ayuda. Además, los sistemas de votación deben permitir que usted verifique sus opciones de votación de manera privada e independiente y, si hay un error, permitir que corrija esas opciones antes de emitir su balota.

- i** Para averiguar qué sistema emplea su condado y cómo usarlo, visite www.ss.ca.gov/elections/voting_systems/ca_map_counties3.html





Ayuda para votar

Si bien se requiere que haya nuevas máquinas de votar que permitan que los votantes con discapacidades emitan sus balotas de manera privada e independiente, si desea ayuda o si por algún motivo no puede marcar su balota personalmente, puede escoger a hasta dos personas para que le ayuden a emitir su voto. Sin embargo, la(s) persona(s) que elige no puede(n) ser su empleador ni un representante de su empleador, ni un dirigente o representante de su sindicato.

Balota provisional

Si por algún motivo su nombre no figura en la lista de votantes que voten en una mesa electoral, tiene derecho a emitir una balota "provisional". Ésta es una balota igual a la balota normal, pero se pone en un sobre especial y se cuenta después de que el funcionario electoral confirma que usted cumple los requisitos para votar. El funcionario de la mesa electoral le dará información sobre cómo averiguar si su balota se contó y, si no se contó, el motivo por el que no se contó.

Para más información, visítenos

 en línea en www.ss.ca.gov o

 llame al **800-232-VOTA [8682]**



Teléfonos de las oficinas electorales de los condados

Alameda

510.272.6933

Alpine

530.694.2281

Amador

209.223.6465

Butte

530.538.7761

Calaveras

209.754.6376

Colusa

530.458.0500

Contra Costa

925.646.4166

Del Norte

707.465.0383

El Dorado

530.621.7480

Fresno

559.488.3246

Glenn

530.934.6414

Humboldt

707.445.7678

Imperial

760.482.4226

Inyo

760.878.0224

Kern

661.868.3590

Kings

559.582.3211 ext. 4401

Lake

707.263.2372

Lassen

530.251.8217

Los Angeles

562.466.1310

Madera

559.675.7720

Marin

415.499.6456

Mariposa

209.966.2007

Mendocino

707.463.4371

Merced

209.385.7541

Modoc

530.233.6201

Mono

760.932.5537

Monterey

831.796.1499

Napa

707.253.4321



Nevada

530.265.1298

Orange

714.567.7600

Placer

530.886.5650

Plumas

530.283.6256

Riverside

951.486.7200

Sacramento

916.875.6451

San Benito

831.636.4016

San Bernardino

909.387.8300

San Diego

858.565.5800

San Francisco

415.554.4375

San Joaquin

209.468.2890

San Luis Obispo

805.781.5228

San Mateo

650.312.5222

Santa Barbara

805.568.2200

Santa Clara

408.299.8683

Santa Cruz

831.454.2060

Shasta

530.225.5730

Sierra

530.289.3295

Siskiyou

530.842.8084

Solano

707.784.6675

Sonoma

707.565.6800

Stanislaus

209.525.5200

Sutter

530.822.7122

Tehama

530.527.8190

Trinity

530.623.1220

Tulare

559.733.6275

Tuolumne

209.533.5570

Ventura

805.654.2664

Yolo

530.666.8133

Yuba

530.749.7855